

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator
The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Inclusiv și
Including and
Y compris et

De completat pe răspunderea expeditorului
To be completed on the sender's responsibility
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Expeditor (denumire, adresă, țară) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) KENDRION AUTOMOTIVE (SIBIU) SRL Adresa: SIBIU - 550018, str. LYON nr.2 Registrul Comerțului: J32 / 513 / 1998 CUI (CF): RO 10949666 Cont: BRD GSG Filiața Sibiu DANRON RO65 BRDE 5305 V021 6653 3500				SCRISOARE DE TRANSPORT CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE (CMR) 8968													
2 Destinatari (nume, adresă, țară) Consigner (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGUA PT S.A. Via dei Ciclamini 4 17-70026 MODUGNO (BA)				16 Operator de transport (denumire, adresă, țară) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays) AUTODANA GROUP S.R.L. J01/294/2006 ; RO 18517892 Sebeș, Str. Ciocârliei, Nr.8 Jud ALBA - ROMANIA													
3 Locul descărcării (loc, țară) Place of delivery of goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) ITALY MODUGNO (BA)				17 Transportatori succesivi (nume, adresă, țară) Successive carriers (name, address, country) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)													
4 Locul încărcării (loc, țară, dată) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) RO - SIBIU 13.10.2016				18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carrier's reservation and observations Réserves et observations du transporteur AUTO.NR.: A935 CYK SEMIREMORCĂ NR.: A992 CYK CONDUCĂTOR AUTO 1: Gataș Iacob Adrian CONDUCĂTOR AUTO 2:													
5 Documente anexate Documents attached Documents annexés Delivery notes																	
6 Mărci și numere Marks and numbers Marques et numéros 15 pallets		7 Nr. de colete Number of packages Nombre de colis 13102016		8 Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage		9 Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise		10 Număr statistic Statistical number No statistique		11 Greutate brută kg Gross weight kg Poids brut kg		12 Cubaj m³ Volume m³ Cubage m³ 46806					
Clasa Classe La classe				Cifra Number La chiffre				Litere Letter La lettre				(ADR*)					
13 Instrucțiunile expeditorului Sender's instructions Instructions de l'expéditeur								19 Convenții speciale Special agreements Conventions particulières									
14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement ☐ Franco / Carriage paid / Plata la expediere ☐ Non franco / Carriage forward / Plata la destinație								20 Plata prin To be paid by / A-payer par				Expeditor Sender Expéditeur		Monedă Currency Monnaie		Destinatari Consignee Destinataire	
								Prețul transportului Carriage charges Prix de transport									
								Sold/Balance/Solde									
								Taxe suplimentare Supplement charges Supplements									
								Alte taxe Other changes Frais accessoires									
21 Stabilit în Established in Etablie à								15 Suma de plată/Cash on delivery/ Ramboursement									
22								23									
24								24									

În cazul menționării unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica rodajii clasei, cifra și litera
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column for particulars of the class, the number and the letter, if any
En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique écriviez la classe, la chiffre et la lettre

